

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. septembra 2011

## o dovoze spermy domáceho hovädzieho dobytku do Únie

[oznámené pod číslom K(2011) 6426]

(Text s významom pre EHP)

(2011/630/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 88/407/EHS zo 14. júna 1988, ktorou sa stanovujú veterinárne požiadavky pre obchodovanie so semenom domáceho dobytku v Spoločenstve a pre jeho dovoz do Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 8 ods. 1, článok 10 ods. 2 prvý pododsek a článok 11 ods. 2,

keďže:

- (1) V smernici 88/407/EHS sa stanovujú veterinárne podmienky uplatniteľné na dovoz spermy domáceho hovädzieho dobytku z tretích krajín do Únie. Stanovuje sa v nej, že do Únie sa môže dovážať len sperma, ktorá pochádza z tretej krajiny zahrnutej v zozname tretích krajín vypracovanom v súlade s uvedenou smernicou a je k nej priložené veterinárne osvedčenie, ktoré zodpovedá vzoru takisto vyhotovenému v súlade s uvedenou smernicou. Veterinárne osvedčenie má osvedčiť, že sperma pochádza zo staníc pre odber a uskladnenie spermy poskytujúcich záruky stanovené v článku 9 ods. 1 uvedenej smernice.
- (2) V rozhodnutí Komisie 2004/639/ES zo 6. septembra 2004, ktorým sa stanovujú podmienky dovozu spermy domácich zvierat druhov hovädzieho dobytku <sup>(2)</sup>, je v prílohe I stanovený zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty majú povoliť dovoz spermy domáceho hovädzieho dobytku.
- (3) Podľa článku 8 ods. 2 smernice 88/407/EHS má členský štát povoliť dovoz spermy domáceho hovädzieho dobytku iba z tretích krajín, ktoré sa nachádzajú v zozname zostavenom v súlade s uvedenou smernicou. Pri rozhodovaní, či sa tretia krajina môže pridať do tohto zoznamu, sa majú dôkladne zvážiť rôzne podmienky, ako je napríklad zdravotný stav dobytku.
- (4) Nariadením Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa ustanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení <sup>(3)</sup>, sa zrušilo a nahradilo rozhodnutie Rady 79/542/EHS

z 21. decembra 1976, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz hovädzieho dobytku, ošípaných a čerstvého mäsa <sup>(4)</sup>. V nariadení (EÚ) č. 206/2010 sa v prílohe I stanovuje zoznam tretích krajín, v súvislosti s ktorými je povolený vstup kopytníkov do Únie. Podmienky vstupu kopytníkov stanovené v uvedenom nariadení sú podobné ako podmienky dovozu spermy domáceho hovädzieho dobytku stanovené v smernici 88/407/EHS.

- (5) Neexistujú žiadne vedecké dôkazy, z ktorých by vyplývalo, že v prípade závažných exotických prenosných ochorení možno riziká vyplývajúce zo zdravotného stavu darcovských býkov zmierniť ošetrovaním spermy. Podľa toho by sa zoznam tretích krajín, z ktorých majú členské štáty povoliť dovoz spermy, mal zakladať na zdravotnom stave zvierat tretích krajín, z ktorých je povolený dovoz živého domáceho hovädzieho dobytku. Zoznam uvedený v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 zahŕňa Čile, Island a Saint Pierre a Miquelon. Preto by mali byť tieto tretie krajiny zahrnuté do zoznamu uvedeného v prílohe I k rozhodnutiu 2004/639/ES.
- (6) Vzorové veterinárne osvedčenie v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/ES obsahuje veterinárne podmienky dovozu spermy domáceho hovädzieho dobytku do Únie. V súčasnosti nie sú v uvedenom osvedčení podmienky týkajúce sa enzootickej leukózy hovädzieho dobytku a nákazlivej hemoragickej choroby úplne v súlade s podmienkami stanovenými v kapitole I.1 písm. c) prílohy B k smernici 88/407/EHS, resp. v Príručke diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá vydané Svetovou organizáciou pre zdravie zvierat (OIE). V dôsledku toho by sa mal tento vzor veterinárneho osvedčenia upraviť tak, aby zohľadňoval dané ustanovenie v uvedenej smernici a príručke.
- (7) Vzor veterinárneho osvedčenia v časti 3 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/ES uplatniteľného na dovoz a tranzit spermy domáceho hovädzieho dobytku odoslanej zo stanice pre skladovanie spermy alebo stanice pre odber spermy, ktorá bola buď odobratá a spracovaná v súlade s podmienkami smernice 88/407/EHS zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2003/43/ES <sup>(5)</sup>, alebo odobratá, spracovaná a uskladnená pred 31. decembrom 2004 v súlade

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 292, 15.9.2004, s. 21.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 143, 11.6.2003, s. 23.

s podmienkami smernice 88/407/EHS uplatňovanej do 1. júla 2003 a dovezená po 31. decembri 2004 v súlade s článkom 2 ods. 2 smernice 2003/43/ES.

- (8) S cieľom zabezpečiť úplnú výsledovateľnosť tejto spermy by malo byť veterinárne osvedčenie v časti 3 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/ES doplnené o dodatočné požiadavky na vydávanie osvedčení a použité iba v rámci obchodu so spermou domáceho hovädzieho dobytká odobratou v staniciach pre odber spermy a odoslanou zo staníc pre skladovanie spermy bez ohľadu na to, či je stanica pre skladovanie spermy súčasťou stanice pre odber spermy schválenej pod iným číslom schválenia. V dôsledku toho by sa malo vzorové veterinárne osvedčenie v časti 3 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/ES na základe tohto rozhodnutia zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (9) Je tiež nutné, aby sa týmto rozhodnutím upravili dátumy v názvoch vzorových veterinárnych osvedčení v časti 2 a časti 3 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/ES týkajúce sa zásob spermy domáceho hovädzieho dobytká odobratej, spracovanej a uskladnenej pred 31. decembrom 2004 s cieľom zohľadniť ustanovenia článku 2 ods. 1 smernice 2003/43/ES.
- (10) Medzi Úniou a určitými tretími krajinami sú uzavreté bilaterálne zmluvy, ktoré obsahujú osobitné podmienky dovozu spermy domáceho hovädzieho dobytká do Únie. Preto v prípade, že bilaterálne dohody obsahujú osobitné podmienky a vzorové veterinárne osvedčenia týkajúce sa dovozu, namiesto podmienok a vzorov stanovených v tomto rozhodnutí by sa mali uplatňovať uvedené podmienky a vzory.
- (11) Pokiaľ ide o dovoz spermy domáceho hovädzieho dobytká do Únie, bola na základe smernice 88/407/EHS ako tretia krajina, ktorej zdravotný stav zvierat je rovnocenný so zdravotným stavom zvierat členských štátov, uznaná Kanada.
- (12) Preto je primerané, že k sperme domáceho hovädzieho dobytká odobratej v Kanade a dovezenej do Únie z tretej krajiny je priložené zjednodušené osvedčenie vypracované v súlade so vzorom uvedeným v rozhodnutí Komisie 2005/290/ES zo 4. apríla 2005 o zjednodušených osvedčeniach na dovoz spermií hovädzieho dobytká a čerstvého bravčového mäsa z Kanady a o zmene a doplnení rozhodnutia 2004/639/ES<sup>(1)</sup> stanovenom v súlade s Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o sanitárnych opatreniach na ochranu zdravia ľudí a zvierat pri obchodovaní so živými zvieratami a živočíšnymi produktmi<sup>(2)</sup>, schválenou rozhodnutím Rady 1999/201/ES<sup>(3)</sup>.
- (13) Švajčiarsko je tretia krajina, ktorej zdravotný stav zvierat je rovnocenný so zdravotným stavom zvierat členských štátov. Preto je primerané, že k sperme domáceho hovädzieho dobytká dovezenej do Únie zo Švajčiarska je priložené veterinárne osvedčenie vypracované v súlade

so vzormi používanými v obchode so spermou domáceho hovädzieho dobytká v rámci Únie uvedenými v prílohe D k smernici 88/407/EHS s úpravami stanovenými v bode 4 kapitoly VII(B) dodatku 2 k prílohe 11 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, schválenej rozhodnutím Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom, pokiaľ ide o Dohodu o vedeckej a technickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou<sup>(4)</sup>.

- (14) V záujme jasnosti a konzistentnosti právnych predpisov Únie by sa malo rozhodnutie 2004/639/ES zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.
- (15) S cieľom vyhnúť sa narušeniu obchodu by sa za určitých podmienok malo počas prechodného obdobia povoliť používanie veterinárnych osvedčení vydaných v súlade s rozhodnutím 2004/639/ES.
- (16) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Predmet úpravy

Týmto rozhodnutím sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých členské štáty povolia dovoz spermy domáceho hovädzieho dobytká do Únie (ďalej len „sperma“).

Takisto sa v ňom stanovujú požiadavky osvedčovania na dovoz spermy do Únie.

#### Článok 2

##### Dovoz spermy

1. Členské štáty povoľujú dovoz spermy za predpokladu, že je v súlade s týmito podmienkami:

- pochádza z tretej krajiny alebo jej časti uvedenej v zozname v prílohe I;
- pochádza zo stanice pre odber alebo skladovanie spermy uvedenej v zozname v súlade s článkom 9 ods. 2 smernice 88/407/EHS;
- je k nej priložené veterinárne osvedčenie vyhotovené v súlade so vzorom veterinárneho osvedčenia uvedeným v časti 1 prílohy II a vyplnené v súlade s vysvetlivkami uvedenými v časti 2 danej prílohy:
  - vzor č. 1 stanovený v oddiele A pre spermu odobratú, spracovanú a uskladnenú v súlade so smernicou 88/407/EHS zmenenou a doplnenou smernicou 2003/43/ES, odoslanú zo stanice pre odber spermy, kde bola sperma odobratá;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 93, 12.4.2005, s. 34.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 71, 18.3.1999, s. 3.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 71, 18.3.1999, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.

ii) vzor č. 2 stanovený v oddiele B pre zásoby spermy odobratej, spracovanej a uskladnenej pred 31. decembrom 2004 v súlade s ustanoveniami smernice 88/407/EHS, ktorá sa uplatňovala do 1. júla 2004, a dovezenej po 31. decembri 2004 v súlade s článkom 2 ods. 2 smernice 2003/43/ES, odoslanej zo stanice pre odber spermy, kde bola sperma odobratá;

iii) vzor č. 3 stanovený v oddiele C pre spermu a zásoby spermy uvedené v bodoch i) a ii) a odoslané zo stanice pre skladovanie spermy;

d) je v súlade s požiadavkami stanovenými vo veterinárnych osvedčeniach uvedených v písmene c).

2. V prípade, že sú v bilaterálnych dohodách medzi Úniou a tretími krajinami stanovené osobitné podmienky týkajúce sa zdravia zvierat a osvedčovania, namiesto podmienok uvedených v odseku 1 sa uplatňujú uvedené podmienky.

#### Článok 3

##### Podmienky týkajúce sa prepravy spermy do Únie

1. Sperma a zásoby spermy uvedené v článku 2 sa do Únie neprepravujú v rovnakej nádobe ako ostatné zásielky spermy, ktoré:

a) nie sú určené na vstup do Únie alebo

b) majú horší zdravotný stav.

2. Počas prepravy do Únie sa sperma a zásoby spermy umiestňujú do uzavretých a zapečatených nádob a počas prepravy sa táto pečať nesmie porušiť.

#### Článok 4

##### Zrušenie

Rozhodnutie 2004/639/ES sa zrušuje.

#### Článok 5

##### Prechodné ustanovenie

V prechodnom období do 30. apríla 2012 členské štáty povoľujú dovoz spermy a zásob spermy z tretích krajín, ku ktorým je priložené veterinárne osvedčenie vystavené najneskôr 31. marca 2012 v súlade so vzormi stanovenými v prílohe II k rozhodnutiu 2004/639/ES.

#### Článok 6

##### Uplatňovanie

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. novembra 2011.

#### Článok 7

##### Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. septembra 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

## PRÍLOHA I

**Zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz spermy domáceho hovädzieho dobytká**

| Kód ISO | Názov tretej krajiny    | Poznámky                                                          |                                                                                                                                       |
|---------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |                         | Opis územia<br>(v prípade potreby)                                | Ďalšie záruky                                                                                                                         |
| AU      | Austrália               |                                                                   | Dodatočné záruky týkajúce sa testovania stanovené v bodoch II.5.4.1. a II.5.4.2 osvedčenia v oddiele A časti 1 prílohy II sú povinné. |
| CA      | Kanada (*)              | Územie opísané v časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010. |                                                                                                                                       |
| CH      | Švajčiarsko (**)        |                                                                   |                                                                                                                                       |
| CL      | Čile                    |                                                                   |                                                                                                                                       |
| GL      | Grónsko                 |                                                                   |                                                                                                                                       |
| HR      | Chorvátsko              |                                                                   |                                                                                                                                       |
| IS      | Island                  |                                                                   |                                                                                                                                       |
| NZ      | Nový Zéland             |                                                                   |                                                                                                                                       |
| PM      | Saint Pierre a Miquelon |                                                                   |                                                                                                                                       |
| US      | Spojené štáty           |                                                                   | Dodatočná záruka stanovená v bode II.5.4.1 osvedčenia v oddiele A časti 1 prílohy II je povinná.                                      |

(\*) Osvedčenie, ktoré sa má použiť na dovoz z Kanady, je stanovené v rozhodnutí Komisie 2005/290/ES zo 4. apríla 2005 o zjednodušených osvedčeniach na dovoz spermií hovädzieho dobytká a čerstvého bravčového mäsa z Kanady a o zmene a doplnení rozhodnutia 2004/639/ES (iba pokiaľ ide o spermu odobratú v Kanade) stanovenom v súlade s Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o sanitárnych opatreniach na ochranu zdravia ľudí a zvierat pri obchodovaní so živými zvieratami a živočíšnymi produktmi, schválenou rozhodnutím Rady 1999/201/ES.

(\*\*) Osvedčenia, ktoré sa majú použiť na dovoz zo Švajčiarska, sú stanovené v prílohe D k smernici 88/407/EHS s úpravami stanovenými v bode 4 kapitoly VII(B) dodatku 2 k prílohe 11 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, schválenej rozhodnutím Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom, pokiaľ ide o Dohodu o vedeckej a technickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou.

## PRÍLOHA II

## ČASŤ 1

## Vzorové veterinárne osvedčenie na dovoz a tranzit spermy a zásob spermy domáceho hovädzieho dobytká

## ODDIEL A

Vzor č. 1 – Veterinárne osvedčenie uplatniteľné na dovoz a tranzit spermy domáceho hovädzieho dobytká odobratej, spracovanej a uskladnenej v súlade so smernicou Rady 88/407/EHS zmenenou a doplnenou smernicou 2003/43/ES, odoslanej zo stanice pre odber spermy, kde bola sperma odobratá

## KRAJINA:

## Veterinárne osvedčenie na dovoz do EÚ

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            |                                                                             |                                                |                      |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Časť I: Údaje o odoslanej zásielke                                                                                                                   | I.1. Odosielateľ<br>Názov<br>Adresa<br>Tel. č.                                                                                                                                                                                                       |         |                    |                                                            | I.2. Referenčné číslo osvedčenia                                            |                                                | I.2.a.               |                    |
|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            | I.3. Príslušný ústredný orgán                                               |                                                |                      |                    |
|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            | I.4. Príslušný miestny orgán                                                |                                                |                      |                    |
|                                                                                                                                                      | I.5. Prijemca<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ<br>Tel. č.                                                                                                                                                                                                   |         |                    |                                                            | I.6. Osoba zodpovedná za nákladku v EÚ<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ<br>Tel. č. |                                                |                      |                    |
|                                                                                                                                                      | I.7. Krajina pôvodu                                                                                                                                                                                                                                  | Kód ISO | I.8. Región pôvodu | Kód                                                        | I.9. Krajina určenia                                                        | Kód ISO                                        | I.10. Región určenia | Kód                |
|                                                                                                                                                      | I.11. Miesto pôvodu<br>Názov<br>Adresa<br>Názov<br>Adresa<br>Názov<br>Adresa                                                                                                                                                                         |         |                    |                                                            | I.12. Miesto určenia<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ                              |                                                |                      |                    |
|                                                                                                                                                      | I.13. Miesto nákladky                                                                                                                                                                                                                                |         |                    |                                                            | I.14. Dátum odjazdu                                                         |                                                |                      |                    |
|                                                                                                                                                      | I.15. Dopravný prostriedok<br>Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/><br>Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iný <input type="checkbox"/><br>Identifikácia<br>Odkazy na doklady |         |                    |                                                            | I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ                               |                                                |                      |                    |
|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            | I.17.                                                                       |                                                |                      |                    |
|                                                                                                                                                      | I.18. Opis komodity                                                                                                                                                                                                                                  |         |                    |                                                            |                                                                             | I.19. Kód komodity (kód HS)<br><b>05 11 10</b> |                      |                    |
| I.21.                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            |                                                                             |                                                |                      | I.22. Počet balení |
| I.23. Číslo plomby/Číslo kontajnera                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            |                                                                             |                                                |                      | I.24.              |
| I.25. Komodity sú osvedčené na:<br>Umelá reprodukcia <input type="checkbox"/>                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            |                                                                             |                                                |                      |                    |
| I.26. Tranzit cez EÚ do tretej krajiny <input type="checkbox"/><br>Tretia krajina      Kód ISO                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    | I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/> |                                                                             |                                                |                      |                    |
| I.28. Označenie komodít<br>Druh (vedecký názov)      Plemeno      Identita darcu      Dátum odberu      Číslo schválenia stanice      Počet/Množstvo |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                    |                                                            |                                                                             |                                                |                      |                    |

## KRAJINA:

## Sperma hovädzieho dobytku – oddiel A

| Časť II: Osvedčovanie | II. Zdravotné informácie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | II.a. Referenčné číslo osvedčenia | II.b. |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------|
|                       | <p>Ja podpísaný úradný veterinárny lekár týmto osvedčujem, že:</p> <p>II.1. ....<br/>(nnázov krajiny vývozu) <sup>(2)</sup></p> <p>bol/bola/bolo bez výskytu moru hovädzieho dobytku a slintačky a krívačky počas 12 mesiacov bezprostredne pred odberom spermy na vývoz až do dátumu odoslania a v tomto období nebolo vykonané žiadne očkovanie proti týmto chorobám.</p> <p>II.2. Stanica <sup>(3)</sup> opísaná v kolónke I.11, na ktorej bola odobratá sperma určená na vývoz:</p> <p>II.2.1. spĺňa podmienky stanovené v kapitole I ods. 1 prílohy A k smernici 88/407/EHS;</p> <p>II.2.2. je v prevádzke a pod dozorom v súlade s podmienkami stanovenými v kapitole II ods. 1 prílohy A k smernici 88/407/EHS.</p> <p>II.3. Stanica, na ktorej bola sperma určená na vývoz odobratá, bola bez výskytu besnoty, tuberkulózy, brucelózy, sneti sleziny a pľúcnej nákazy hovädzieho dobytku počas 30 dní pred dátumom odberu spermy určenej na vývoz a 30 dní po odbere (v prípade čerstvej spermy do dňa odoslania).</p> <p>II.4. Hovädzí dobytok ustajnený na stanici pre odber spermy:</p> <p>II.4.1. pochádza z čried, ktoré spĺňajú podmienky odseku 1 písm. b) kapitoly I prílohy B k smernici 88/407/EHS;</p> <p>II.4.2. pochádza z čried alebo sa narodil matkám, ktoré spĺňajú podmienky kapitoly I.1 písm. c) prílohy B k smernici 88/407/EHS, alebo bol testovaný vo veku najmenej 24 mesiacov v súlade s kapitolou II.1 písm. c) prílohy B k uvedenej smernici;</p> <p>II.4.3. sa podrobil testom požadovaným v súlade s odsekom 1 písm. d) kapitoly I prílohy B k smernici 88/407/EHS v období 28 dní predchádzajúcich obdobiu karanténnej izolácie;</p> <p>II.4.4. splnil podmienku obdobia karanténnej izolácie a požiadavky na testovanie stanovené v odseku 1 písm. e) kapitoly I prílohy B k smernici 88/407/EHS;</p> <p>II.4.5. bol podrobený aspoň raz ročne rutinným testom uvedeným v kapitole II prílohy B k smernici 88/407/EHS.</p> <p>II.5. Sperma určená na vývoz pochádza od darcovských býkov, ktoré:</p> <p>II.5.1. spĺňajú podmienky stanovené v prílohe C k smernici 88/407/EHS;</p> <p>II.5.2. sa zdržiavali:</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> [v krajine vývozu najmenej posledných šesť mesiacov pred odberom spermy určenej na vývoz;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>alebo</i> [v krajine vývozu najmenej 30 dní pred odberom spermy od vstupu a boli dovezené z ..... <sup>(2)</sup> počas obdobia menej ako šesť mesiacov pred odberom spermy a spĺňali podmienky zdravotného stavu zvierat uplatňované na darcov spermy určenej na vývoz do Európskej únie;]</p> <p>II.5.3. spĺňajú podmienky dovozu spermy hovädzieho dobytku uvedené v kapitole venovanej katarálnej horúčke oviec (tzv. modrému jazyku) Zdravotného kódexu suchozemských zvierat (OIE) v závislosti od štatútu krajiny alebo zóny pobytu;</p> <p>II.5.4. sa nachádzali v krajine vývozu,</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> [II.5.4.1. ktorá je podľa úradných zistení bez výskytu nákazlivej hemoragickej choroby (EHD);]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> <i>alebo</i> [II.5.4.1. v ktorej sú podľa úradných zistení tieto sérotypy nákazlivej hemoragickej choroby (EHD): ..... a boli podrobené, v každom prípade s negatívnymi výsledkami, týmto testom:</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> [sérologický test <sup>(4)</sup>, dvakrát s odstupom najviac 12 mesiacov, vykonaný v schválenom laboratóriu na vzorkách krvi odobratej pred odberom a minimálne 21 dní po odbere spermy pre túto zásielku;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>alebo</i> [sérologický test <sup>(4)</sup> na zistenie protilátok na skupinu vírusov nákazlivej hemoragickej choroby (EHDV), vykonaný na vzorkách odobratých v intervaloch najviac 60 dní počas obdobia odberu a od 21 do 60 dní po záverečnom odbere spermy pre túto zásielku;]</p> |                                   |       |

**KRAJINA:****Sperma hovädzieho dobytku – oddiel A**

(<sup>1</sup>) *alebo* [test na identifikáciu pôvodcu (<sup>4</sup>) vykonaný v schválených laboratóriách na vzorkách krvi odobratých na začiatku a na konci a aspoň každých 7 dní (test na izoláciu vírusu) alebo aspoň každých 28 dní (test PCR) počas odberu spermy pre túto zásielku;]

(<sup>1</sup>) (<sup>6</sup>) *bud'* [5.4.2. ktorá je podľa úradných zistení bez výskytu choroby Akabane a choroby Aino;]

(<sup>1</sup>) *alebo* [5.4.2. a boli dvakrát testované s negatívnym výsledkom a časovým odstupom najviac 12 mesiacov séroneutralizačným testom na vírus Akabane a na vírus Aino vykonaným vo schválenom laboratóriu na vzorkách krvi odobratých pred odberom spermy a najmenej 21 dní po odbere spermy.]

II.6. Sperma určená na vývoz bola odobratá po dátume schválenia danej stanice príslušnými vnútroštátnymi orgánmi krajiny vývozu.

II.7. Sperma určená na vývoz bola spracovaná, uskladnená a prepravená za podmienok, ktoré spĺňajú požiadavky smernice 88/407/EHS.

**Poznámky****Časť I:**

Kolónka I.6: Osoba zodpovedná za nákladku v EÚ: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.

Kolónka I.11: Miesto pôvodu zodpovedá stanici pre odber spermy uvedenej v súlade s článkom 9 ods. 2 smernice 88/407/EHS na internetovej stránke Komisie:  
[http://ec.europa.eu/food/animal/semn\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/bovine/index_en.htm) a miestu, kde bola sperma odobratá.

Kolónka I.22: Počet balení zodpovedá počtu nádob.

Kolónka I.23: Uvádza sa označenie nádoby a číslo plomby.

Kolónka I.26: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.

Kolónka I.27: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.

Kolónka I.28: *Identita darcu* zodpovedá oficiálnej identifikácii zvierťa.

*Dátum odberu* shall be sa udáva v tomto formáte: dd/mm/yyyy.

*Číslo schválenia stanice* zodpovedá číslu schválenia stanice pre odber spermy uvedenej v kolónke I.11, v ktorej bola sperma odobratá.

**Časť II:**

(<sup>1</sup>) Nehodiace sa prečiarknite.

(<sup>2</sup>) Len tretie krajiny uvedené v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2011/630/EÚ.

(<sup>3</sup>) Len stanice pre odber spermy uvedené v súlade s článkom 9 ods. 2 smernice 88/407/EHS na internetovej stránke Komisie:  
[http://ec.europa.eu/food/animal/semn\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/bovine/index_en.htm).

(<sup>4</sup>) Normy diagnostických testov na vírus EHD sú uvedené v kapitole venovanej katarálnej horúčke oviec Príručky diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá.

(<sup>5</sup>) Povinné pre Austráliu, Kanadu a Spojené štáty.

(<sup>6</sup>) Povinné pre Austráliu.

Úradný veterinárny lekár (\*)

Meno (veľkými tlačnými písmenami)

Kvalifikácia a titul

Dátum

Podpis

Pečiatka

(\*) Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlaču.

## ODDIEL B

**Vzor č. 2 – Veterinárne osvedčenie uplatniteľné od 1. januára 2005 na dovoz a tranzit zásob spermy domáceho hovädzieho dobytku odobratej, spracovanej a uskladnenej pred 31. decembrom 2004 v súlade so smernicou Rady 88/407/EHS uplatňovanou do 1. júla 2004 a dovezenej po 31. decembri 2004 v súlade s článkom 2 ods. 2 smernice 2003/43/ES, odoslanej zo stanice pre odber spermy, kde bola sperma odobratá**

## KRAJINA:

## Veterinárne osvedčenie na dovoz do EÚ

|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                             |                                                            |                                                |         |                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------|----------------------|-----|
| Časť I: Údaje o odoslanej zásielke                                                                                                                           | I.1. Odosielateľ<br>Názov<br>Adresa<br>Tel. č.                                                                                                                                                                                                        |         | I.2. Referenčné číslo osvedčenia                                            |                                                            | I.2.a.                                         |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |         | I.3. Príslušný ústredný orgán                                               |                                                            |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |         | I.4. Príslušný miestny orgán                                                |                                                            |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.5. Príjemca<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ<br>Tel. č.                                                                                                                                                                                                    |         | I.6. Osoba zodpovedná za nakládku v EÚ<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ<br>Tel. č. |                                                            |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.7. Krajina pôvodu                                                                                                                                                                                                                                   | Kód ISO | I.8. Región pôvodu                                                          | Kód                                                        | I.9. Krajina určenia                           | Kód ISO | I.10. Región určenia | Kód |
|                                                                                                                                                              | I.11. Miesto pôvodu<br>Názov<br>Adresa<br>Názov<br>Adresa<br>Názov<br>Adresa                                                                                                                                                                          |         | Číslo schválenia<br>Číslo schválenia<br>Číslo schválenia                    |                                                            | I.12. Miesto určenia<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.13. Miesto nakládky                                                                                                                                                                                                                                 |         | I.14. Dátum odjazdu                                                         |                                                            |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.15. Dopravný prostriedok<br>Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/><br>Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iný <input type="checkbox"/><br>Identifikácia<br>Odkazy na doklady |         | I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ<br>I.17.                      |                                                            |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.18. Opis komodity                                                                                                                                                                                                                                   |         |                                                                             |                                                            | I.19. Kód komodity (kód HS)<br><b>05 11 10</b> |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                             |                                                            | I.20. Počet/Množstvo                           |         |                      |     |
| I.21.                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                             | I.22. Počet balení                                         |                                                |         |                      |     |
| I.23. Číslo plomby/Číslo kontajnera                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                             | I.24.                                                      |                                                |         |                      |     |
| I.25. Komodity sú osvedčené na:<br>Umelá reprodukcia <input type="checkbox"/>                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                             |                                                            |                                                |         |                      |     |
| I.26. Tranzit cez EÚ do tretej krajiny <input type="checkbox"/><br>Tretia krajina      Kód ISO                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                             | I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/> |                                                |         |                      |     |
| I.28. Označenie komodít<br>Druh (vedecký názov)      Plemeno      Identita darcu      Identifikačná značka      Číslo schválenia stanice      Počet/Množstvo |                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                             |                                                            |                                                |         |                      |     |

## KRAJINA:

## Sperma hovädzieho dobytku – oddiel B

|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------|
| Časť II: Osvedčovanie                                                                                                                                                                                                                                      | II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Zdravotné informácie                                                                                                                                                                                                                        | II.a. Referenčné číslo osvedčenia | II.b. |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | Ja podpísaný úradný veterinárny lekár týmto osvedčujem, že:                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | II.1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | .....<br>(názov krajiny vývozu) <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                              |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | bol/bola/bolo bez výskytu moru hovädzieho dobytku a slintačky a krívačky počas 12 mesiacov bezprostredne pred odberom spermy na vývoz až do dátumu odoslania a v tomto období nebolo vykonané žiadne očkovanie proti týmto chorobám.                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | II.2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Sperma opísaná vyššie bola odobratá pred 31. decembrom 2004 na stanici pre odber spermy, ktorá:                                                                                                                                             |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | II.2.1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | spĺňa podmienky stanovené v kapitole I prílohy A k smernici 88/407/EHS;                                                                                                                                                                     |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | je v prevádzke a pod dozorom v súlade s podmienkami stanovenými v kapitole II prílohy A k smernici 88/407/EHS.                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | II.3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Stanica, na ktorej bola sperma určená na vývoz odobratá, bola bez výskytu besnoty, tuberkulózy, brucelózy, sneti slezinnej a pľúcnej nákazy hovädzieho dobytku počas 30 dní pred dátumom odberu spermy určenej na vývoz a 30 dní po odbere. |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | II.4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | V čase, keď sa sperma opísaná vyššie odoberala, všetok hovädzí dobytok ustajnený na stanici pre odber spermy:                                                                                                                               |                                   |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                            | II.4.1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | pochádzal z čried a/alebo sa narodil matkám, ktoré spĺňajú podmienky odseku 1 písm. b) a c) kapitoly I prílohy B k smernici 88/407/EHS;                                                                                                     |                                   |       |
| II.4.2.                                                                                                                                                                                                                                                    | bol podrobený počas 30 dní pred obdobím karanténnej izolácie s negatívnym výsledkom:                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| — testom uvedeným v bode 1 písm. d) bodoch i), ii) a iii) kapitoly I prílohy B k smernici 88/407/EHS a                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| — séroneutralizačnému testu alebo testu ELISA na infekčnú bovinnú rinotracheitídu/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu a                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| — testu na izoláciu vírusu (fluorescenčným testu na protilátky alebo imunoperoxidázovému testu) na vírusovú hnačku hovädzieho dobytku, pričom v prípade zvierat mladších než 6 mesiacov bol test odložený, kým zvieratá nedosiahli tento vek;              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| II.4.3.                                                                                                                                                                                                                                                    | bol podrobený 30-dňovému obdobiu karanténnej izolácie a s negatívnym výsledkom týmto testom:                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| — sérologickému testu na brucelózu vykonanému v súlade s postupom opísaným v prílohe C k smernici 64/432/EHS,                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| — buď testu na dôkaz antigénov imunofluorescenčných protilátok alebo kultivácii na infekciu <i>Campylobacter fetus</i> zo vzorky z prepuciálneho výplachu alebo z výplachu umelej vagíny, alebo v prípade samice aglutinačnému testu s vaginálnym hlienom, |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| — mikroskopickému vyšetreniu a kultivácii na zistenie <i>Trichomonas fetus</i> zo vzorky z prepuciálneho výplachu alebo z výplachu umelej vagíny, alebo v prípade samice aglutinačnému testu s vaginálnym hlienom;                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| II.4.4.                                                                                                                                                                                                                                                    | bol podrobený s negatívnym výsledkom aspoň raz ročne rutinným testom uvedeným v bode 1 písm. a), b) a c) kapitoly II prílohy B k smernici 88/407/EHS.                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| II.5.                                                                                                                                                                                                                                                      | V čase, keď sa sperma opísaná vyššie odoberala:                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| II.5.1.                                                                                                                                                                                                                                                    | všetky samice hovädzieho dobytku na stanici boli aspoň raz ročne podrobené s negatívnym výsledkom aglutinačnému testu s vaginálnym hlienom na infekciu <i>Campylobacter fetus</i> a                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| II.5.2.                                                                                                                                                                                                                                                    | všetky býky používané na produkciu spermy boli podrobené s negatívnym výsledkom buď testu na dôkaz antigénov imunofluorescenčných protilátok alebo kultivácii na infekciu <i>Campylobacter fetus</i> zo vzorky z prepuciálneho výplachu alebo z výplachu umelej vagíny, ktoré boli vykonané v priebehu dvanástich mesiacov pred odberom. |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| II.6.                                                                                                                                                                                                                                                      | Sperma určená na vývoz pochádzala od darcovských býkov, ktoré:                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| II.6.1.                                                                                                                                                                                                                                                    | spĺňajú podmienky stanovené v prílohe C k smernici 88/407/EHS;                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| ( <sup>1</sup> ) buď                                                                                                                                                                                                                                       | [II.6.2. sa nachádzali v krajine vývozu počas šiestich mesiacov bezprostredne pred odberom spermy na vývoz;]                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |
| ( <sup>1</sup> ) alebo                                                                                                                                                                                                                                     | [II.6.2. boli dovezené z ..... ( <sup>2</sup> ) po tom, čo sa nachádzali menej ako šesť mesiacov v krajine vývozu a v čase dovozu spĺňali podmienky zdravotného stavu zvierat uplatňované na darcov spermy určenej na vývoz do Európskej únie;]                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |       |

**KRAJINA:****Sperma hovädzieho dobytku – oddiel B**

- II.6.3. sa nachádzajú v stanici pre odber spermy, v ktorej:
- (<sup>1</sup>) *bud'* [všetok hovädzí dobytok nebol očkovaný proti infekčnej bovinej rinotracheitíde a bol podrobený aspoň raz ročne s negatívnym výsledkom séroneutralizačnému testu alebo testu ELISA na infekčnú bovinú rinotracheitídu/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu;]
- (<sup>1</sup>) *alebo* [hovädzí dobytok neočkovaný proti infekčnej bovinej rinotracheitíde bol podrobený aspoň raz ročne s negatívnym výsledkom séroneutralizačnému testu alebo testu ELISA na infekčnú bovinú rinotracheitídu/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu a na ktorej sa testovanie na infekčnú bovinú rinotracheitídu nevykonalo na býkoch, ktoré dostali prvú vakcínu proti infekčnej bovinej rinotracheitíde na insemináčnej stanici po tom, ako boli podrobené s negatívnym výsledkom séroneutralizačnému testu alebo testu ELISA na infekčnú bovinú rinotracheitídu/infekčnú pustulárnu vulvovaginitídu a ktoré boli od prvého očkovania pravidelne preočkované v intervaloch najviac šiestich mesiacov;]
- (<sup>1</sup>) *bud'* [II.6.4. neboli očkované proti infekčnej bovinej rinotracheitíde;]
- (<sup>1</sup>) *alebo* [II.6.4. boli očkované proti infekčnej bovinej rinotracheitíde v súlade s bodom II.6.3;]
- II.6.5. spĺňajú podmienky dovozu spermy hovädzieho dobytku uvedené v kapitole venovanej katarálnej horúčke oviec (tzv. modrému jazyku) Zdravotného kódexu suchozemských zvierat (OIE) v závislosti od štatútu krajiny alebo zóny pobytu \*\*\*\*;
- II.6.6. zdržiavali sa v krajine vývozu, v ktorej existujú tieto sérotypy nákazlivej hemoragickej choroby (EHD): ..... : a boli dvakrát testované s negatívnym výsledkom a časovým odstupom najviac 12 mesiacov imunodifúznym testom na agarovom géli (<sup>3</sup>) a vírus neutralizačným testom na všetky uvedené sérotypy EHD vykonanými vo schválenom laboratóriu na vzorkách krvi odobratej pred odberom a najmenej 21 dní po odbere spermy \*\*\*;
- II.6.7. zdržiavali sa v krajine vývozu, v ktorej existujú tieto sérotypy nákazlivej hemoragickej choroby (EHD): ..... : a boli testované s negatívnym výsledkom pred vstupom a v šesťmesačných intervaloch imunodifúznym testom na agarovom géli (<sup>3</sup>) a vírus neutralizačným testom na všetky uvedené sérotypy EHD vykonanými vo schválenom laboratóriu \*\*;
- II.6.8. boli dvakrát testované s negatívnym výsledkom a časovým odstupom najviac 12 mesiacov séroneutralizačným testom na vírus Akabane vykonaným vo schválenom laboratóriu na vzorkách krvi odobratých pred odberom spermy a najmenej 21 dní po odbere spermy \*.
- II.7. Sperma určená na vývoz bola odobratá po dátume schválenia danej stanice príslušnými vnútroštátnymi orgánmi krajiny vývozu.
- II.8. Sperma určená na vývoz bola spracovaná, uskladnená a prepravená za podmienok, ktoré spĺňajú požiadavky smernice 88/407/EHS pred jej zmenou a doplnením smernicou 2003/43/ES.

*Poznámky***Časť I:**

Kolónka I.6: Osoba zodpovedná za nakládku v EÚ: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.

Kolónka I.11: Miesto pôvodu zodpovedá stanici pre odber spermy, kde bola sperma odobratá.

Kolónka I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.

Kolónka I.22: Počet balení zodpovedá počtu nádob.

Kolónka I.23: Uvádza sa označenie nádoby a číslo plomby.

Kolónka I.26: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.

Kolónka I.27: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.

Kolónka I.28: *Identita darcu* zodpovedá oficiálnej identifikácii zvierat.

*Dátum odberu* predchádza 31. decembru 2004 a udáva sa v tomto formáte: dd/mm/yyyy.

*Číslo schválenia stanice* zodpovedá číslu schválenia schválenej stanice pre odber spermy, kde bola sperma odobratá.

**KRAJINA:****Sperma hovädzieho dobytku – oddiel B****Časť II:**

(<sup>1</sup>) Nehodiace sa prečiarknite.

(<sup>2</sup>) Len tretie krajiny uvedené v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2011/630/EÚ.

(<sup>3</sup>) Normy diagnostických testov na vírus EHD sú uvedené v kapitole venovanej katarálnej horúčke oviec Príručky diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá.

\*\*\*\* Iba v prípade Austrálie, Kanady a USA.

\*\*\* Iba v prípade Austrálie a USA.

\*\* Iba v prípade Kanady.

\* Iba v prípade Austrálie.

Úradný veterinárny lekár (\*)

Meno (veľkými tlačnými písmenami)

Kvalifikácia a titul

Dátum

Podpis

Pečiatka

(\*) Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

## ODDIEL C

**Vzor 3 – Veterinárne osvedčenie na dovoz a tranzit spermy domáceho hovädzieho dobytku odobratej, spracovanej a uskladnenej v súlade so smernicou Rady 88/407/EHS zmenenou a doplnenou smernicou Rady 2003/43/ES a zásob spermy domáceho hovädzieho dobytku odobratej, spracovanej a uskladnenej pred 31. decembrom 2004 v súlade so smernicou 88/407/EHS uplatňovanou do 1. júla 2004 a dovezenej po 31. decembri 2004 v súlade s článkom 2 ods. 2 smernice 2003/43/ES, odoslanej zo stanice pre odber spermy**

KRAJINA:

Veterinárne osvedčenie na dovoz do EÚ

|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       |                                                                             |                                                |         |                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------|----------------------|-----|
| Časť I: Údaje o odoslanej zásielke                                                                                                                           | I.1. Odosielateľ<br>Názov<br>Adresa<br>Tel. č.                                                                                                                                                                                                       |         | I.2. Referenčné číslo osvedčenia                                      |                                                                             | I.2.a.                                         |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.3. Príslušný ústredný orgán                                                                                                                                                                                                                        |         |                                                                       |                                                                             |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.4. Príslušný miestny orgán                                                                                                                                                                                                                         |         |                                                                       |                                                                             |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.5. Prijemca<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ<br>Tel. č.                                                                                                                                                                                                   |         |                                                                       | I.6. Osoba zodpovedná za nakládku v EÚ<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ<br>Tel. č. |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.7. Krajina pôvodu                                                                                                                                                                                                                                  | Kód ISO | I.8. Región pôvodu                                                    | Kód                                                                         | I.9. Krajina určenia                           | Kód ISO | I.10. Región určenia | Kód |
|                                                                                                                                                              | I.11. Miesto pôvodu<br>Názov<br>Adresa<br>Názov<br>Adresa<br>Názov<br>Adresa                                                                                                                                                                         |         |                                                                       | I.12. Miesto určenia<br>Názov<br>Adresa<br>PSČ                              |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.13. Miesto nakládky                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                                       | I.14. Dátum odjazdu                                                         |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.15. Dopravný prostriedok<br>Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/><br>Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iný <input type="checkbox"/><br>Identifikácia<br>Odkazy na doklady |         |                                                                       | I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ                               |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       | I.17. Číslo(-a) súvisiacich originálnych osvedčení                          |                                                |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              | I.18. Opis komodity                                                                                                                                                                                                                                  |         |                                                                       |                                                                             | I.19. Kód komodity (kód HS)<br><b>05 11 10</b> |         |                      |     |
|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       | I.20. Počet/Množstvo                                                        |                                                |         |                      |     |
| I.21.                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       | I.22. Počet balení                                                          |                                                |         |                      |     |
| I.23. Číslo plomby/Číslo kontajnera                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       | I.24.                                                                       |                                                |         |                      |     |
| I.25. Komodity sú osvedčené na:<br>Umelá reprodukcia <input type="checkbox"/>                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       |                                                                             |                                                |         |                      |     |
| I.26. Tranzit cez EÚ do tretej krajiny <input type="checkbox"/><br>Tretia krajina                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                      |         | I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/><br>Kód ISO |                                                                             |                                                |         |                      |     |
| I.28. Označenie komodít<br>Druh (vedecký názov)      Plemeno      Identita darcu      Identifikačná značka      Číslo schválenia stanice      Počet/Množstvo |                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       |                                                                             |                                                |         |                      |     |

## KRAJINA:

## Sperma hovädzieho dobytku – oddiel C

| Časť II: Osvedčovanie | II. Zdravotné informácie | II.a. Referenčné číslo osvedčenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | II.b. |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                       |                          | <p>Ja podpísaný úradný veterinárny lekár v/vo/na ..... týmto osvedčujem, že:</p> <p style="text-align: center;">(názov krajiny vývozu) <sup>(2)</sup></p> <p>II.1. stanica <sup>(3)</sup> uvedená v kolónke I.11, v ktorej bola sperma určená na vývoz do EÚ skladovaná:</p> <p>II.1.1. spĺňa podmienky stanovené v kapitole I ods. 2 prílohy A k smernici 88/407/EHS;</p> <p>II.1.2. je v prevádzke a pod dozorom v súlade s podmienkami stanovenými v kapitole II ods. 2 prílohy A k smernici Rady 88/407/EHS.]</p> <p>II.2. Sperma určená na vývoz do Európskej únie:</p> <p>II.2.1. bola odobratá, spracovaná a uskladnená najmenej 30 dní bezprostredne po odbere na schválenej stanici pre odber spermy <sup>(4)</sup> v prevádzke a pod dozorom v súlade s kapitolou I ods. 1 a kapitolou II ods. 1 prílohy A k smernici 88/407/EHS a</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> [sa nachádzala v krajine vývozu;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>a/alebo</i> [sa nachádzala v ..... <sup>(2)</sup> a bola dovezená do krajiny vývozu za podmienok, ktoré sú aspoň také prísne ako podmienky na dovoz spermy hovädzieho dobytku do Únie v súlade so smernicou 88/407/EHS;]</p> <p>II.2.2. bola presunutá do stanice uvedenej v kolónke I.11 za podmienok, ktoré sú aspoň také prísne ako podmienky opísané:</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> [vo vzore č. 1 v oddiele A časti 1 prílohy I k rozhodnutiu 2011/630/EÚ <sup>(5)</sup>;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>a/alebo</i> [vo vzore č. 2 v oddiele B časti 1 prílohy I k rozhodnutiu 2011/630/EÚ <sup>(5)</sup>;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>a/alebo</i> [v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/EHS <sup>(5)</sup>;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>a/alebo</i> [v časti 2 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/EHS <sup>(5)</sup>;]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>a/alebo</i> [v časti 3 prílohy II k rozhodnutiu 2004/639/EHS <sup>(5)</sup>;]</p> <p>II.2.3. bola uskladnená za podmienok, ktoré spĺňajú požiadavky smernice 88/407/EHS;</p> <p>II.2.4. bola odoslaná na miesto nakládky v zapečatenej nádobe za podmienok, ktoré sú v súlade so smernicou 88/407/EHS, a s číslom uvedeným v kolónke I.23.</p> <p><i>Poznámky</i></p> <p><b>Časť I:</b></p> <p>Kolónka I.6: Osoba zodpovedná za nakládku v EÚ: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.</p> <p>Kolónka I.11: Miesto pôvodu zodpovedá stanici pre skladovanie spermy, z ktorej bola sperma odoslaná.</p> <p>Kolónka I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.</p> <p>Kolónka I.17: Číslo(-a) súvisiaceho(-ých) originálneho(-ých) osvedčenia(-í) zodpovedá(-ajú) sériovému číslu jednotlivého(-ých) úradného(-ých) dokumentu(-ov) alebo zdravotného(-ých) osvedčenia(-í), ktoré je/sú priložené k opísanej sperme zo schválenej stanice pre odber spermy, z ktorej sperma pochádza, do stanice uvedenej v kolónke I.11. K tomuto osvedčeniu musí byť priložený originál uvedených dokumentov alebo osvedčení alebo ich úradne overené kópie.</p> <p>Kolónka I.22: Počet balení zodpovedá počtu nádob.</p> <p>Kolónka I.23: Uvádza sa označenie nádoby a číslo plomby.</p> <p>Kolónka I.26: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.</p> <p>Kolónka I.27: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.</p> <p>Kolónka I.28: <i>Identita darcu</i> zodpovedá oficiálnej identifikácii zvierťa.</p> <p><i>Dátum odberu</i> sa udáva v tomto formáte: dd/mm/yyyy.</p> <p><i>Číslo schválenia stanice</i> zodpovedá číslu schválenia stanice pre odber spermy, kde bola sperma odobratá.</p> |       |

**KRAJINA:****Sperma hovädzieho dobytku – oddiel C****Časť II:**

(<sup>1</sup>) Nehodiace sa prečiarknite.

(<sup>2</sup>) Len tretie krajiny uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2011/630/EÚ.

(<sup>3</sup>) Len stanice pre skladovanie spermy uvedené v súlade s článkom 9 ods. 2 smernice 88/407/EHS na webovej stránke Komisie:

[http://ec.europa.eu/food/animal/semen\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm).

(<sup>4</sup>) Len stanice pre odber spermy uvedené v súlade s článkom 5 ods. 2 a článkom 9 ods. 2 smernice 88/407/EHS na webovej stránke Komisie:

[http://ec.europa.eu/food/animal/approved\\_establishments/establishments\\_vet\\_field\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm);

[http://ec.europa.eu/food/animal/semen\\_ova/bovine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm).

(<sup>5</sup>) Len tretie krajiny uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2011/630/EÚ a členské štáty EÚ.

(<sup>6</sup>) K tomuto osvedčeniu sa musí priložiť originál dokumentov alebo zdravotných osvedčení alebo ich úradne overené kópie, ktoré boli priložené k uvedenej sperme zo schválenej stanice pre odber spermy, v ktorej bola sperma odobratá, do schválenej stanice pre skladovanie spermy uvedenej v kolónke I.11, z ktorej bola sperma odoslaná.

Úradný veterinárny lekár (\*)

Meno (veľkými tlačnými písmenami)

Kvalifikácia a titul

Dátum

Podpis

Pečiatka

(\*) Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

## ČASŤ 2

## Vysvetlivky k osvedčovaniu

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Veterinárne osvedčenia vydáva príslušný orgán vyvážajúcej tretej krajiny v súlade so vzorom stanoveným v časti I prílohy II.</p> <p>Ak členský štát určenia vyžaduje dodatočné osvedčovanie, potvrdenia osvedčujúce splnenie uvedených požiadaviek sa zahrnú do pôvodného znenia veterinárneho osvedčenia.</p> <p>b) Originál veterinárneho osvedčenia pozostáva z jedného listu papiera, ale v prípade, že je text rozsiahlejší, musí mať takú formu, že všetky listy papiera budú súčasťou integrovaného a nerozdeliteľného celku.</p> <p>c) Ak sa vo vzorovom veterinárnom osvedčení uvádza, že určité vyhlásenia treba vyplniť podľa situácie, môže úradník vydávajúci osvedčenie vyhlásenia, ktoré sa na daný prípad nevzťahujú, vyškrtnúť, parafovať a označiť pečiatkou alebo ich úplne z osvedčenia odstrániť.</p> <p>d) Veterinárne osvedčenie sa vyhotovuje najmenej v jednom úradnom jazyku členského štátu, na ktorého území sa nachádza hraničná inšpekčná stanica v mieste vstupu zásielky do Európskej únie, a členského štátu určenia. Uvedené členské štáty však môžu povoliť, aby osvedčenie bolo vyhotovené v úradnom jazyku iného členského štátu a aby bol v prípade potreby k nemu priložený úradný preklad.</p> <p>e) V prípade, že sú k osvedčeniu pripojené ďalšie listy z dôvodu identifikácie jednotlivých položiek zásielky (súpis v kolónke I.28 vzoru veterinárneho osvedčenia), tieto listy sa takisto považujú za súčasť originálu veterinárneho osvedčenia, ak úradník vydávajúci osvedčenie každú stranu podpíše a označí pečiatkou.</p> | <p>f) Ak veterinárne osvedčenie vrátane dodatočných súpisov uvedených v písmene e) pozostáva z viac ako jednej strany, každá strana sa v dolnej časti očísľuje tak, že sa uvedie číslo strany z celkového počtu strán a v jej hornej časti sa uvedie referenčné číslo osvedčenia pridelené príslušným orgánom.</p> <p>g) Originál veterinárneho osvedčenia musí vyplniť a podpísať úradný veterinárny lekár posledný pracovný deň pred naložením zásielky určenej na vývoz do Európskej únie. Príslušné orgány vyvážajúcej tretej krajiny zabezpečujú, aby boli dodržané požiadavky na osvedčovanie rovnocenné s požiadavkami stanovenými v smernici Rady 96/93/ES <sup>(1)</sup></p> <p>Farba podpisu a pečiatky úradného veterinárneho lekára sa musí líšiť od farby tlače veterinárneho osvedčenia. Rovnaká požiadavka platí aj pre iné pečiatky ako reliéfne a vodotlačové pečiatky.</p> <p>h) Originál veterinárneho osvedčenia musí byť priložený k zásielke až po hraničnú inšpekčnú stanicu v mieste vstupu do Európskej únie.</p> <p>i) Referenčné číslo osvedčenia uvedené v kolónkach I.2 a II.a vzoru veterinárneho osvedčenia musí vydať príslušný orgán vyvážajúcej tretej krajiny.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 13, 16.1.1997, s. 28.